

Zmluva o dielo

je uzatvorená v súlade s § 536 a nasl. Obchodného zákonníka medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Číslo zmluvy u objednávateľa: 18/2010-VÚEPP

Číslo zmluvy u zhotoviteľa: 208/NLC/2010

Objednávateľ:

Názov: Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva

Adresa: Trenčianska 55, 824 80 Bratislava

IČO: 00167274
Bankové spojenie : Štátna pokladnica,
Číslo účtu 70009468/8180

Internetová adresa: www.vuepp.sk

Zastúpený: Ing. Andrea Palacková, riaditeľka

Kontaktná osoba: Mgr. Ružena Vajčíková

Telefón: 02 582 43 206

Fax: 02 534 16 408

E-mail: ruzena.vajcikova@vuepp.sk

Zhotoviteľ:

Názov: Národné lesnícke centrum (NLC)

Adresa: T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
42001315

IČO: Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000241498/8180

Internetová adresa: www.nlcsk.sk

Zastúpený: Ing. Martin Moravčík, CSc., generálny riaditeľ

Kontaktná osoba: Ing. Ladislav Kulla, PhD.

Telefón: 0902895670

Fax: 045 5321883

E-mail: kulla@nlcsk.org

Čl. 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie diela, ktorým budú spracované údaje o lesných ekosystémoch SR pre ukazovatele hodnotenia Programu rozvoja vidieka SR 2007–2013, v rámci opatrení osi 2, vzťahujúcich sa na lesné hospodárstvo.

Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo s obsahom špecifikovaným podľa štyroch tematických okruhov s výstupmi stanovenými v prílohe 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy v tomto členení:

- A) Spracovanie prvotných podkladov o záujmových územiach na lesných pozemkoch
 - B) Vývoj biodiverzity v rámci záujmových území na lesných pozemkoch
 - C) Príspevok lesníckych opatrení k zmierneniu klimatickej zmeny na lesných pozemkoch
 - D) Kalkulácia baseline ukazovateľov podľa metodiky spoločného rámca pre monitorovanie a hodnotenie
3. Zhotovené dielo bude slúžiť ako podklad pre riešenie úlohy „Priebežné (on-going) hodnotenie Programu rozvoja vidieka SR 2007-2013“.

Čl. 2 Čas plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Lehota na riešenie diela začína plynúť dňom nadobudnutia platnosti tejto zmluvy a končí odovzdaním poslednej časti plnenia podľa prílohy 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, najneskôr však 31.5.2015.
2. Čas plnenia je rozložený na obdobie rokov 2010 až 2015, termíny odovzdania jednotlivých častí plnenia sú špecifikované podľa tematických okruhov a konkrétnych úloh uvedených v prílohe 2 tejto zmluvy.

Čl. 3 Cena diela a platobné podmienky

1. Cena za vypracovanie diela v rozsahu a obsahu dohodnutom v čl. 1 ods. 2 ako i prílohy č. 1 tejto zmluvy je stanovená dohodou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Cena diela bez DPH : 58 500,- €
(slovom: päťdesiatosemtisíc päťsto € bez DPH)

2. Cena diela sa dohodla na základe kalkulácie nákladov za vypracovanie jednotlivých častí, resp. etáp plnenia uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Po zhotovení príslušnej časti diela podľa prílohy č. 2 a jej protokolárnom odovzdaní objednávateľovi, zhotoviteľ vystaví faktúru.
4. Zmluvné strany sa dohodli na čiastkovej úhrade ceny diela. Faktúry za vyhotovenie jednotlivých okruhov, resp. častí diela vystaví zhotoviteľ na základe cenovej kalkulácie – podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
5. Splatnosť faktúr je 21 dní od jej doručenia.
6. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania sumy na účet zhotoviteľa.
7. Zmluvná cena za dielo a jeho časti podľa prílohy 2 platí počas celého obdobia trvania zmluvy a nie je možné ju meniť.
8. Predmet zákazky sa bude objednávateľ financovať zo zdrojov EÚ.

Čl. 4 Súčinnosť objednávateľa

1. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi informácie potrebné na zhotovenie diela priebežne, najmenej 30 dní pred termínom odovzdania príslušnej časti diela.
2. V prípade omeškania objednávateľa má zhotoviteľ nárok na predĺženie lehoty plnenia a nárok na náhradu nákladov preukázateľne vzniknutých v súvislosti s omeškaním objednávateľa.
3. V prípade omeškania objednávateľa s poskytnutím súčinnosti, môže si túto na náklad objednávateľa obstarat' zhotoviteľ sám.
4. Pokiaľ objednávateľ neposkytne súčinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote navrhutej zhotoviteľom, môže tento od zmluvy po predchádzajúcom písomnom upozornení odstúpiť.

Čl. 5 Odovzdanie diela

1. Hotové dielo zhotoviteľ protokolárne odovzdá objednávateľovi po častiach v termínoch podľa prílohy 2, vždy v dvoch vyhotoveniach. Zhotoviteľ odovzdá predmet zmluvy v rámci dohodnutej ceny aj v digitálnej forme na CD nosičoch v 2 vyhotoveniach.
2. Miesto odovzdania diela je sídlo objednávateľa.

Čl. 6 Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela, alebo jeho jednotlivjej časti v zmluvne dohodnutom termíne, má objednávateľ voči zhotoviteľovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry má zhotoviteľ nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
3. O použití ktorejkoľvek zo sankcií majú zmluvné strany povinnosť navzájom sa bezodkladne písomne informovať.

Čl. 7 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) objednávateľa na požiadanie informovať o stave rozpracovanosti diela v súlade s harmonogramom prác,
 - b) neposkytnúť výsledky riešenia bez súhlasu objednávateľa tretím osobám,
 - c) vrátiť objednávateľovi podklady poskytnuté k vypracovaniu diela do 14 dní po odovzdaní kompletného diela na základe zmluvnými stranami podpísaného preberacieho protokolu.

Objednávateľ je povinný:

- a) poskytnúť zhotoviteľovi pri zhotovení diela súčinnosť ako i podklady nevyhnutné na vypracovanie diela,
- b) prevziať jednotlivé časti diela v dohodnutom termíne a zaplatiť za ich vyhotovenie dohodnutú cenu.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

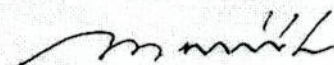
1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Jej platnosť môže byť ukončená vzájomnou dohodou alebo výpoveďou s 3 – mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede. Ak bude zmluva ukončená pred uplynutím doby platnosti tejto zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, tento sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi zhotoviteľom rozpracované dielo.
2. Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvou neupravené ustanovenia sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka ako i ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluva je vyhotovená vo štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán nadobudne po dve vyhotovenia.

V Bratislave dňa: 21. 6. 2010

Vo Zvolene, dňa 29. 6. 2010



.....
Za objednávateľa:
Ing. Andrea Palacková
riaditeľka



.....
Za zhotoviteľa:
Ing. Martin Moravčík, CSc.
generálny riaditeľ

VÝSKUMNÝ ÚSTAV EKONOMIKY POĽNOHOSPODÁRSTVA
A POTRAVINÁRSTVA
Trenčianska 55, 824 80 Bratislava
sekretariát riaditeľa

NÁRODNÉ LESNÍCKE CENTRUM
T. G. Masaryka 22
950 02 Zvolen (ES)
IČO: 42 001 315
DIČ: 2022091027

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU PLNENIA**A. SPRACOVANIE PRVOTNÝCH PODKLADOV O ZÁUJMOVÝCH ÚZEMIACH NA LESNÝCH POZEMKOCH**

Cieľ: Získanie údajov pre hodnotenie opatrení 224, 225 a 226 PRV SR 2007-2013

Aktivity:

- ❖ Klasifikácia území, na ktorých sa realizovali lesnícke opatrenia 224, 225 a 226 osi 2 PRV SR 2007-2013 na úrovni podrobnosti podľa zadávateľom poskytnutej evidencie z PPA (SR, územia s vysokou prírodnou hodnotou CHVÚ + ÚEV + MCHÚ + VCHÚ, v zmysle zákona č. 543/2002 Z.Z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, plochy kde sa realizovali platby podľa opatrení).

Výstupy:

- mapy GIS vrstvy lesných dielcov podľa opatrení osi 2 PRV s vyznačením prekrytov medzi opatreniami 224 a 225 a prekrytov opatrení 224, 225, 226 s územiaми MCHÚ, VCHÚ, CHVÚ a ÚEV,
- vyčíslenie výmer prekrytov uvedených skupín opatrení.
- ❖ Grafické a číselné vyhodnotenie podporených lesníckych subjektov hospodáriacich na územiach NATURA 2000 (spolu a zvlášť v CHVÚ a ÚEV) podľa zadávateľom poskytnutých prvotných údajov PPA

Výstupy:

- mapové znázornenie podporených lesníckych subjektov
- číselné údaje o počte a výmere podporených lesníckych subjektov

B. VÝVOJ BIODIVERZITY V RÁMCI ZÁUJMOVÝCH ÚZEMÍ NA LESNÝCH POZEMKOCH

Cieľ: Získanie prehľadov a údajov o vybraných voľne žijúcich živočíchoch a o vývoji lesných ekosystémov na územiach s vysokou prírodnou hodnotou za účelom hodnotenia účelnosti a efektívnosti vynaložených prostriedkov PRV SR 2007-2013

Aktivity:

- ❖ Vyhodnotenie trendu početnosti vybraných druhov voľne žijúcich živočíchov (medveď, vlk, rys, jeleň, diviak, srnec, bažant, jarabica, zajac) a výskytu pôvodných lesných drevín (buk, dub, smrek, jedľa, borovica, smrekovec) za Slovensko a osobitne za plochy, kde sa realizovali opatrenia osi 2 PRV 2007-2013; vyhodnotenie dopadu implementácie jednotlivých opatrení 224, 225, 226 osi 2 PRV SR 2007-2013.
- ❖ Vyhodnotenie trendu vývoja lesných ekosystémov na územiach s vysokou prírodnou hodnotou (CHVÚ, ÚEV + MCHÚ + VCHÚ, v zmysle zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov) za Slovensko: zastúpenie drevín, zásoba, kalamita, úmyselná ťažba, zalesňovanie.
- ❖ Vyhodnotenie trendu vývoja lesných ekosystémov na plochách, kde sa realizovali opatrenia osi 2 PRV 2007-2013 a vplyvy implementácie jednotlivých opatrení 224, 225, 226 osi 2 PRV SR 2007-2013 v rámci území s vysokou prírodnou hodnotou (CHVÚ, ÚEV + MCHÚ + VCHÚ, v zmysle zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov) : zastúpenie drevín, zásoba, kalamita, úmyselná ťažba, zalesňovanie.

rámcové vymedzenie území s vysokou prírodnou hodnotou v SR (High nature value forestry areas), kde spadajú natural forests, časť semi-natural forests s nízkym stupňom obhospodarovania a lesy s určeným chráneným druhom živočicha (popis a výmera). Návrh príslušných ukazovateľov, podľa ktorých budú uvedené územia posudzované (v zmysle rámcovej metodiky HNV-forestry, ktorú MP SR predložilo do EK).

Výstupy (v rovnakej štruktúre pre všetky aktivity):

Správa obsahujúca:

- tabuľkové a grafické prehľady údajov za uvedené obdobie,
 - popisné zhodnotenie zmeny stavu, ktorá nastala po spustení implementácie opatrení PRV SR 2007-2013 na lesnej pôde a ich odhadovaných trendov,
 - charakteristiku zaznamenaných (aj predpokladaných) pozitívnych vplyvov, v prípade výskytu zmien sa aj o negatívach implementácie opatrení (prítom využiť dostupné analytické / štatistické údaje, prípadne kvalifikovaný odhad).
- ❖ Výpočet a popis kontextuálnych ukazovateľov podľa usmernenia EK: Guidance note G a F, publikovaného na adrese: http://ec.europa.eu/agriculture/rurdev/eval/index_en.htm
- BC11 Biodiverzita v chránených lesoch /Biodiversity in protected forests/
% lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie chránenej pre zachovanie biodiverzity, krajiny a špecifických prírodných zložiek (MCPFE 4.9, triedy 1.1, 1.2, 1.3 & 2)
 - BC16 Ochranné lesy s primárnym predmetom ochrany pôdy a vody / Protective forest concerning primarily soil and water /
(%) Územia lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie primárne obhospodarované pre ochranu pôdy a vody (MCPFE 5.1 trieda 3.1)

C. PRÍSPEVOK LESNÍCKYCH OPATRENÍ K ZMIERNENIU KLIMATICKEJ ZMENY NA LESNÝCH POZEMKOCH

Ciel': Získanie podkladových údajov o faktoroch vplyvujúcich na klimatickú zmenu za účelom hodnotenia implementácie opatrení osi 2 PRV SR 2007-2013.

Aktivity:

- ❖ Vyhodnotenie stavu a trendu emisie skleníkových plynov z lesných ekosystémov za Slovensko a osobitne za plochy, kde sa realizovali opatrenia osi 2 PRV 2007-2013 (uskutočnené platby).
- ❖ Vyhodnotenie stavu a trendu sekvestrácie CO₂ lesnými ekosystémami za Slovensko a osobitne za plochy, kde sa realizovali opatrenia osi 2 PRV 2007-2013 (uskutočnené platby).
- ❖ Vyhodnotenie stavu a trendu produkcie obnoviteľnej energie v lesníctve (v kT) za Slovensko a osobitne za plochy, kde sa realizovali opatrenia osi 2 PRV 2007-2013 (uskutočnené platby).
- ❖ Hodnotenie stavu a trendu zmien bilancie živín v lesnej pôde (kg N, P na ha) na základe bodových údajov z plôch II. úrovne monitoringu zdravotného stavu lesa.
- ❖ Hodnotenie stavu aplikácie pesticídov do lesných ekosystémov v súvislosti s lesníckou činnosťou a trendu vývoja za Slovensko a podľa okresov, s uvedením opisu situácie/zmien za plochy, kde sa realizovali opatrenia 224 a 225, v porovnaní so stavom pred prijatím záväzku, resp. bez určených platieb.

Výstupy:

- správa obsahujúca výsledky vymenovaných aktivít.

D. KALKULÁCIA BASELINE UKAZOVATEĽOV PODĽA METODIKY SPOLOČNÉHO RÁMCA PRE MONITOROVANIE A HODNOTENIE

Cieľ: Získanie hodnôt základných ukazovateľov lesného hospodárstva podľa požiadaviek EÚ pre hodnotenie programov rozvoja vidieka

Aktivity:

- ❖ Vypočítať hodnoty nižšie uvedených kontextuálnych a cieľovo orientovaných ukazovateľov.
- ❖ Uviest' popis konkrétneho ukazovateľa v kontexte SR, jeho výpočet, resp. odvodenie, zdroj údajov k výpočtu a pod.
- ❖ Základnou podmienkou je postupovať podľa usmernenia EK: Guidance note G - Common indicator list a Guidance note F - Baseline indicators fiches publikované na: http://ec.europa.eu/agriculture/rurdev/eval/index_en.htm

Kontextuálne ukazovatele:

- BC5 Štruktúra lesného hospodárstva /Forestry structure/ (ha a %)
Výmera lesov vhodných pre dodávky dreva (FAWS) (ha)
Vlastníctvo (% výmera FAWS spadajúce pod „oprávnené“ vlastníctvo)
Priemerná veľkosť súkromných podnikov (lesné pozemky a nelesná drevinová vegetácia) (ha)
- BC6 Produktivita lesného hospodárstva /Forest productivity/ (m³/ha/rok)
Čistý priemerný ročný nárast / pokles (FAWS)
- BC10 Výmera lesa (lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie) v rámci Natura 2000 (ha, % a kvalitatívny popis)
- BC11 Biodiverzita v chránených lesoch /Biodiversity in protected forests/
% lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie chránenej pre zachovanie biodiverzity, krajiny a špecifických prírodných zložiek (MCPFE 4.9, triedy 1.1, 1.2, 1.3 & 2)
- BC12 Priemerný ročný nárast lesa /Average annual increase of forests/ (ha)
- BC13 Zdravie lesných ekosystémov / Forest ecosystem health (% stromov / ihličnanov / listnáčov v stupni defoliácie 2-4)
- BC16 Ochranné lesy s primárnym predmetom ochrany pôdy a vody / Protective forest concerning primarily soil and water /
(%) územia lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie primárne obhospodarované pre ochranu pôdy a vody (MCPFE 5.1 trieda 3.1)

Cieľovo orientované ukazovatele:

- B14 Hrubá pridaná hodnota v lesnom hospodárstve / GVA in forestry (€)
- B15 Tvorba hrubého fixného kapitálu v lesnom hospodárstve / Gross fixed capital formation in forestry (€)
- B18 Územia s vysokou prírodnou hodnotou / HNV in forestry / (ha)
- B19 Druhovú skladbu drevín / Tree species composition / (ha a % podľa druhov)
Rozšírenie skupín druhov na území lesných pozemkov a nelesnej drevinovej vegetácie (% ihličnatých / % listnatých / % zmiešaných)

Výstupy:

Správa obsahujúca tabuľkové a grafické prehľady údajov za uvedené obdobie a stručné popisy konkrétnych ukazovateľov v kontexte SR, výpočtu, odvodenia, zdrojov údajov k výpočtu a pod.

TERMÍNY PLNENIA A CENOVÁ KALKULÁCIA**A. SPRACOVANIE PRVOTNÝCH PODKLADOV O ZÁUJMOVÝCH ÚZEMIACH NA LESNÝCH POZEMKOCH****Kontaktné osoby:** NLC: Ing. Ladislav Kulla, PhD. VÚEPP: Mgr. Ružena Vajčíková

<i>Výstup (časť plnenia):</i>	<i>Termín:</i>	<i>Suma (€):</i>
Opatrenia 224, 225 a 226 PRV za 2007-09	30.6.2010	10 000
Opatrenia 224, 225 a 226 PRV za 2007-30.6.2010	20.9.2010	
Natura2000 za 2007-2009	20.9.2010	
Opatrenia 224, 225 a 226 PRV za 2007-2014	31.5.2015	5 000
Natura2000 za 2007-2014	31.5.2015	
Suma spolu:		15 000

B. VÝVOJ BIODIVERZITY V RÁMCI ZÁUJMOVÝCH ÚZEMÍ NA LESNÝCH POZEMKOCH**Kontaktné osoby:** NLC: Ing. Ladislav Kulla, PhD. VÚEPP: Mgr. Ružena Vajčíková

<i>Výstup (časť plnenia):</i>	<i>Termín:</i>	<i>Suma (€):</i>
Biodiverzita za roky 2005-2009	20.9.2010	10 000
Kontextuálne ukazovatele BC11 a BC16 za 2007-2009	20.9.2010	
Biodiverzita za roky 2007 - 2014	31.5.2015	5 000
Suma spolu:		15 000

C. PRÍSPEVOK LESNÍCKYCH OPATRENÍ K ZMIERNENIU KLIMATICKEJ ZMENY NA LESNÝCH POZEMKOCH**Kontaktné osoby:** NLC: Ing. Ladislav Kulla, PhD. VÚEPP: Ing. Martina Brodová, PhD.

<i>Výstup (časť plnenia):</i>	<i>Termín:</i>	<i>Suma (€):</i>
Výstup za roky 2005-2009	20.9.2010	12 000
Výstup za roky 2007-2014	31.5.2015	6 000
Suma spolu:		18 000

D. KALKULÁCIA UKAZOVATEĽOV PODĽA METODIKY SPOLOČNÉHO RÁMCA PRE MONITOROVANIE A HODNOTENIE**Kontaktné osoby:** NLC: Ing. Ladislav Kulla, PhD. VÚEPP: Mgr. Ružena Vajčíková

<i>Výstup (časť plnenia):</i>	<i>Termín:</i>	<i>Suma (€):</i>
výstup za všetky ukazovatele roky 2007-2011	31.5.2012	7 500
výstup za všetky ukazovatele roky 2007-2013	31.5.2014	3 000
Suma spolu:		10 500

Celková suma zákazky SPOLU: 58 500
bez DPH